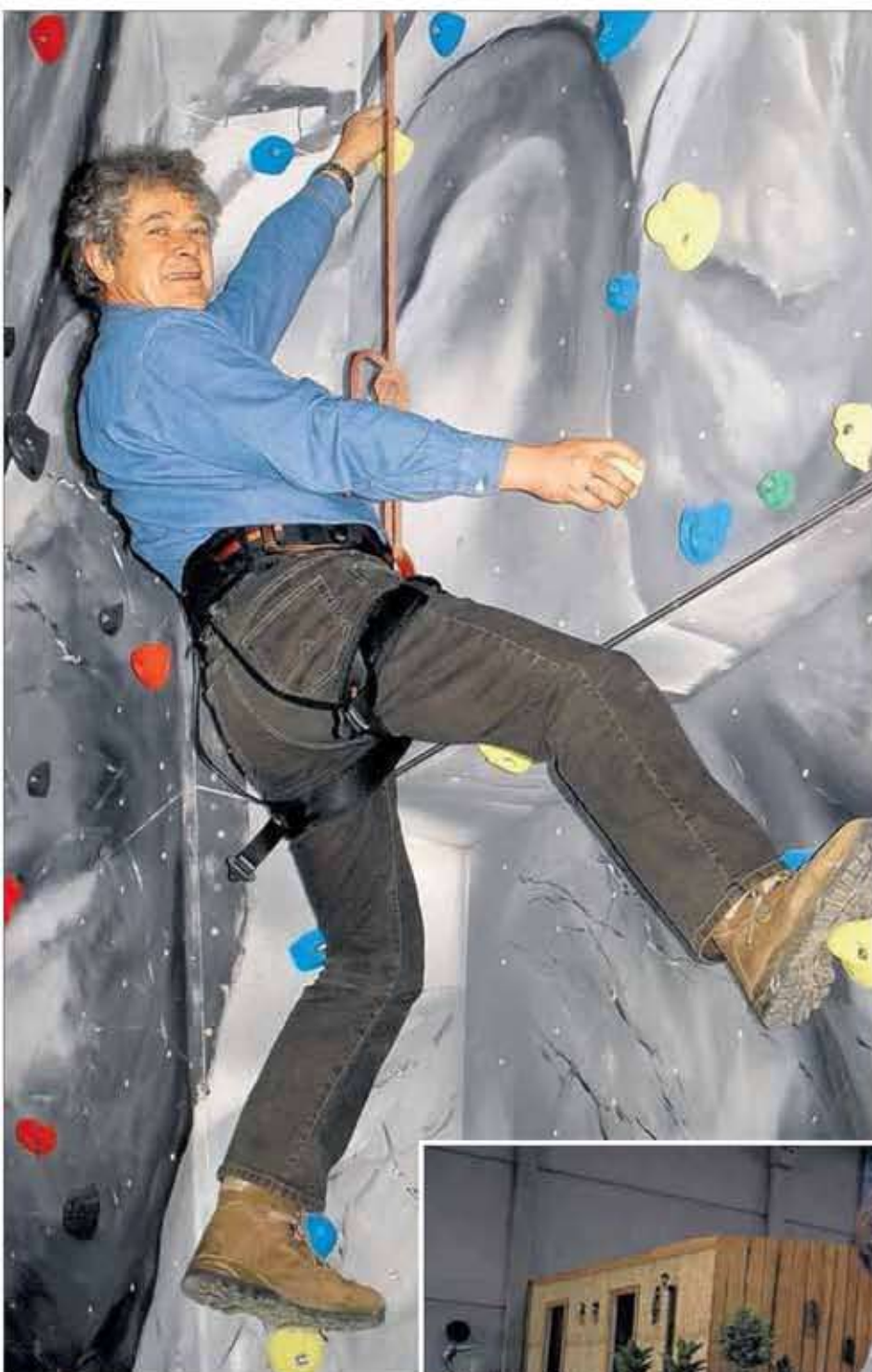


# Spaß und Action von Tirol bis Travemünde



Bernhard Brugger ist ein echtes Kind der Berge. Mit der Kletterwand im Auszeit – Inside hat sich der Tiroler ein Stück Heimat in den Norden geholt. Fotos: AT

**Info:**  
Auszeit – Inside  
Einsiedelstraße 30-34  
23554 Lübeck  
Telefon 0451/ 450 55 93  
Montags bis freitags 14 bis 22 Uhr  
Sonnabends 12 bis 22 Uhr  
Sonntags 12 bis 20 Uhr  
www.auszeit-inside.de



18 Minigolfbahnen, wie man sie hierzulande selten zu Gesicht bekommt: Ute Brugger kam die Idee für die Adventure Golf-Anlage während eines USA-Urlaubs.

Lang war er, der Winter 2009/2010 – aber dafür auch der letzte, in dem sich Hobby-Kletterer, Beachvolleyball-Begeisterte, Minigolfer und Strandbar-Gänger mit warmen Gedanken an ihre Freizeitvergnügen begnügen mussten. Denn jetzt gibt's Auszeit – Inside

**A**m Sonntag, 28. März, laden Ute und Bernhard Brugger zur großen Eröffnung in die umgebaute Lagerhalle am Nordlandkai ein. Hier haben nicht nur sie sich ihren Traum vom Freizeitspaß für die ganze Familie erfüllt. Die beiden Sportbegeisterten hoffen auch, dass sie mit ihrer Idee eines Indoor-Erlebniszentrums den Nerv der Lübecker treffen werden. „Vielen ist die Sommersaison im Norden eben einfach zu kurz“, sagt Bernhard Brugger, den es aus Tirol an der Küste verschlagen hat.

Auszeit – Inside bringt dem Kind der Berge ein Stück Heimat zurück. Denn eine der Hauptattraktionen des Centers ist die 9,50 Meter hohe Kletterwand. Auf ständig wechselnden Routen verschiedener Schwierigkeitsgrade können sich Klettererexperten genauso versuchen wie blutige Anfänger. Wer keine Klettererfahrung hat, der muss, bevor es an die Auszeit – Inside-Wand geht, einen zweistündigen Basiskurs absolvieren. Termine sind immer dienstags von 19 bis 21 Uhr sowie sonnabends von 13 bis 15 Uhr. Wer den Kletterkurs gleich am Tag der Eröffnung bucht, erhält attraktive Sonderkonditionen.

Ein weiteres Highlight des Premierentages werden die Schau-Matches der Beachvolleyballer ab 15 Uhr sein. Im Anschluss gibt's eine Trainingsstunde für jedermann mit den Cracks auf dem Sand. Wer nur zuschauen möchte, der kann es sich derweil in der Strandbar gemütlich machen und es sich bei kühlen Drinks und belegten Brötchen gut gehen lassen. Spielt das Wetter mit, werden auch schon die ersten Tische auf die beiden Terrassen des Freizeit-Centers gestellt. „Von dort aus kann man einmal einen ganz neuen Blick auf den Hafen und die Altstadttürme wagen“, sagt Ute Brugger. Und macht damit neugierig auf bislang unbekannte Aussichten.

Beste Aussicht auf das Treiben in der Halle bieten auch die zünftigen Holzische im „Almdorf“. Hier kommen Österreicher-Freunde auch kulinarisch voll auf ihre Kosten. Denn von der deftigen Brettl-Jausen mit Schinken und Käse bis zur Tiroler Gamswurst mit Sauerkraut und Brot kommen hier nur echte Spezialitäten aus Felix Austria auf den Tisch. „Als Nachspeise bieten wir Apfel- und Topfenstrudel oder einen leckeren Germknödel“, schwärmt Bernhard Brugger. „Und wer einen Kaffee möchte, sollte einen Verlängerten bestellen.“

So gestärkt steht einer Tour über den Adventure Golf-Parcours dann nichts mehr im Wege. 18 Bahnen sind hier aufwändig gestaltet: Dank Teich, Wasserfall, hügeligem Profil und sogar einer Schwarzlichtkammer erinnert hier nichts mehr an andere Minigolfbahnen.

Wer das Auszeit – Inside besuchen möchte, zahlt übrigens keinen Eintritt. „Jeder Besucher kauft am Eingang einen Verzehrgutschein über zwei Euro“, erklärt Ute Brugger. Für Gruppen ab zehn Personen können auch individuelle Sonderöffnungszeiten vereinbart werden. „Das gilt für Kindergeburtstagsgesellschaften wie für Betriebsfeiern.“ Parkplätze sind reichlich vorhanden, die Anfahrt in Richtung Nordlandkai ausgeschildert. AT

wand-, decken- und fassadenmalerei grafik farbanderung dekoration design oberflächenmalerei

## space4paint!

Katrin Lazaruk + Steve McGuire  
künstler und visionäre

Hafenmauer 12-15, D - 49074 Conrath - Tel: 0172-6644940 od. 0541-2028473

Kälte · Klima  
Schankanlagen

**SCHNOOR**  
Kälte + Klimatechnik GmbH

Pansdorf 0 45 04 - 34 34 · Lübeck 0 45 1 - 540 66  
info@schnoor-gmbh.de · www.schnoor-gmbh.de

**Burmeister**  
Getränkefachhandel Lübeck

Carlsberg PAULANER JEVER

**SANITÄR & HEIZUNG**

**Dietmar Klaan** Installateurmeister für Haustechnik

Daimlerstr. 14 a • 23617 Stockelsdorf  
Telefon 04 51/2 90 66 80 • Telefax 04 51/8 89 38 08  
Internet: www.klaan.de

Tischlerei **W. Svenson** GmbH  
Fenster · Türen · Wintergärten · Innenausbau · Rollläden · Treppen · Verglasungen

ca. 300 m<sup>2</sup> phantasievolle Ausstellung  
Mo.-Fr. 9 - 19 Uhr · Sa. 10 - 13 Uhr

Kruppstr. 12 • 23560 Lübeck  
Tel. 0451/ 58 20 444 • Fax 0451/ 58 20 555  
svenson@dasanderefenster.de • www.dasanderefenster.de

wbk Wirtschaftsberatung Jens Kuchel

kaufmännische- und betriebswirtschaftliche Beratung,  
Rationalisierungs- und Sanierungskonzepte, Controlling,  
Planungen, ROI, Kostenreduzierung, Basel II, Finanzierung,  
Firmengründungen, Businesspläne,  
Gesprächspartner für Ämter, Banken, Rechtsanwälte, Personal

Erlenkamp 17, 23568 Lübeck, 04 51 - 39 82 6 92

**WELLING**  
Garten- und Landschaftsbau

Gerne beraten wir Sie kostenlos und erstellen Ihnen ein unverbindliches Angebot.  
Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns im Internet:  
0451 - 98 96 444 · www.galabau-welling.de

BRUNO ABRAHAM · MALERMEISTER INH. THOMAS ABRAHAM

Seit über 75 Jahren  
bewährter Fachbetrieb

- Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtungen
- Teppich- und PVC-Verlegung
- Wärmeverbundsysteme
- Hochdruckreinigungen

Am Rusch 6 · 23568 Lübeck · Telefon 04 51/ 3 27 53 · Telefax 04 51/ 3 88 24 60  
Mobil 01 71 - 2 07 61 64 · E-Mail: meister-abraham@t-online.de

**elektro technick**  
Elektronikerbetrieb  
Werbetechnik

Tilman Fick

Waldseeerstraße 13 · 23566 Lübeck · Tel. 04 51/ 88 30 750  
email: elektrotechnik@aol.com · Fax 04 51/ 88 30 751

Planung · Installation · Reparatur

Günter **EBERLIEN**  
FLIESENLEGERMEISTER

Daimlerstraße 14 a · 23617 Stockelsdorf  
Tel. 04 51 - 3 99 07 98 · Fax 04 51-3 99 07 99  
www.eberlien-fliesen.de

**AUSZEIT-inside**  
DIE ERLEBNISHALLE.

Von der Ostsee bis Tirol...

**Sonntag 28.3.2010**

**12.00 Uhr Eröffnet die Erlebnishalle AUSZEIT-inside in Lübeck.**

15.00 Uhr Beach-Volleyball Showmatch deutscher Kaderspieler. Anschließend Trainingsmöglichkeiten für jedermann mit Landstrainer und Kaderspielern.

**Unser Eröffnungsangebot:**

- Adventure-Golf zum halben Preis
- Jedes Softgetränk 1,00 Euro
- Anmeldung zum Kletterkurs pro Person 15,00 Euro (statt 22,95 Euro) für Kinder 13,00 Euro (statt 19,95 Euro)

**Öffnungszeiten:**

- Mo - Fr: 14 - 22 Uhr
- Sa: 12 - 22 Uhr
- So: 12 - 20 Uhr
- Einsiedelstraße 30-34 in Lübeck.  
www.auszeit-inside.de